



Provincia
di Milano

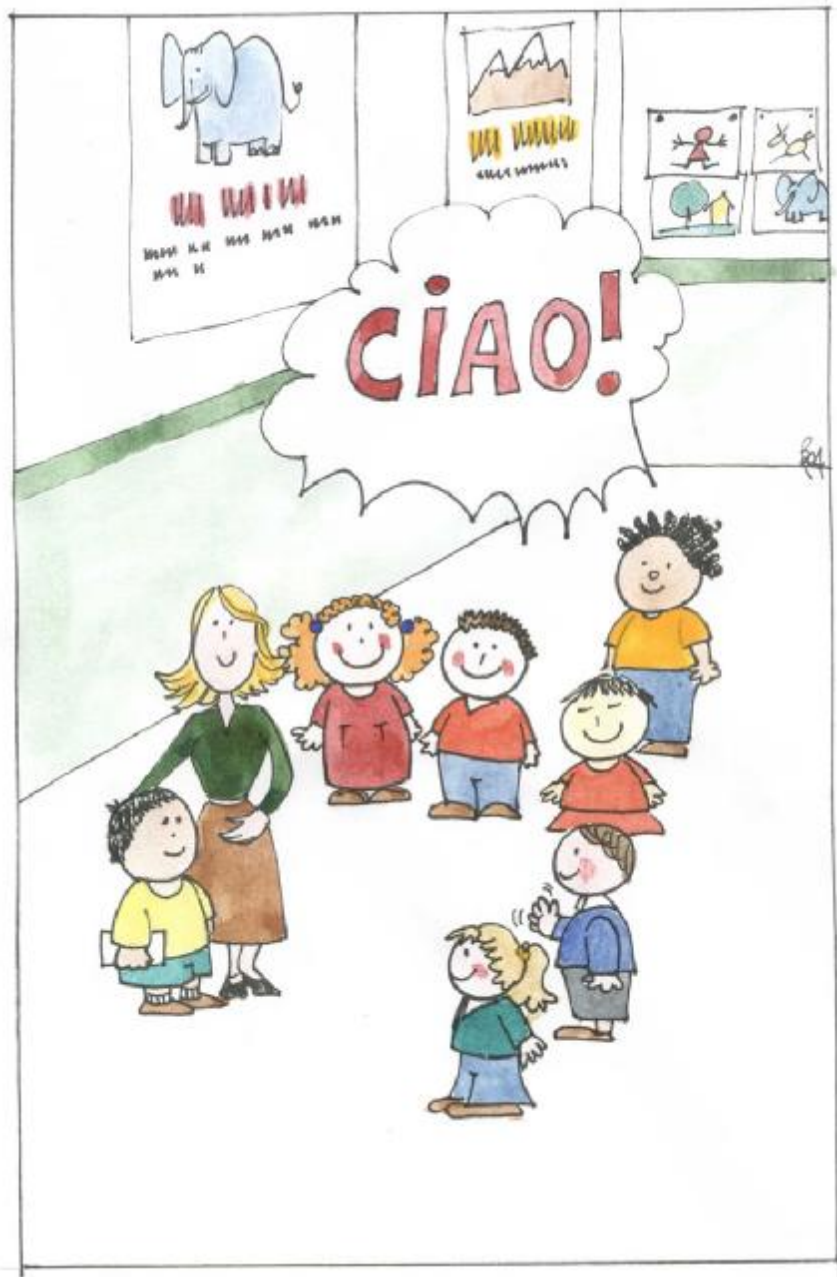
farsi  prossimo

PRINDERVE TE HUAJ

Si funksionon shkolla fillore në Itali



12 informacionet e para për mirëpritjen e fëmijëve tuaj



MIRESEVINI **në vëndin tonë dhe në shkollat tona**

Para së gjithash, u themi juve dhe fëmijëve tuaj “Mirësevini” në Itali dhe në shkollën italiane.

Më poshtë ju japim disa informacione mbi shkollën fillore.

Rregjistroni menjëherë fëmijët tuaj edhe nëqoftëse viti shkollor ka filluar dhe mos harroni që të gjithë fëmijët kanë të drejtë të shkojnë në shkollë edhe nqs nuk janë në rregull me dokumentacionin e nevojshëm për qëndrim (OKB, Konventa Internacionale mbi të Drejtat e Fëmijës, Neni 28 e DPR 394/99).



1

SA VJET ZGJAT SHKOLLA NE ITALI?

Çerdhja	deri në 3 vjeç
Shkolla e fëmijërisë	nga 3 deri në 6 vjeç
Shkolla fillore	nga 6 deri në 11 vjeç
Shkolla dytësore e shkallës 1°	nga 11 deri në 14 vjeç
Shkolla dytësore e shkallës 2°	mbi 14 vjeç

Cikli i parë i shkollimit zgjat 8 vjet:

- 5 vjet të shkollës parësore
- 3 vjet të shkollës dytësore të shkallës së parë.

Shkolla fillore është falas. Librat jepen nga shkolla; familjet duhet të blejnë fletoret, stilolapsat, ngjyrat, etj.

Kërkojuni mësuesve listën e materjaleve.

Shënime:

Shkolla e fëmijërisë

- *mund të rregjistrohen fëmijët që mbushin tre vjeç brënda datës 30 prill të vitit shkollor të cilit i referohemi (për vitin shkollor 2004-2005: brënda datës 28 shkurt)*

Shkolla fillore

- *duhet të regjistrohen në klasën e parë fëmijët që mbushin moshën 6 vjeç brënda datës 31 gusht të vitit shkollor të cilit i referohemi (për vitin shkollor 2004-2005: brënda datës 28 shkurt)*



2

ÇFARE DOKUMENTASH NEVOJITEN PER TE RREGJISTRUAR FEMIJET NE SHKOLLEN FILLORE?

Për të rregjistruar fëmijën në shkollë, prindi duhet të plotësojë një formular i cili i jepet në sekretari.

Në të bëhet një autodeklaratë në lidhje me datën e lindjes së nxënësit dhe jepen edhe të gjitha informacionet e kërkuara.

Nëqoftëse ka këto dokumenta:

- certifikatën e lindjes
- certifikatën e vaksinimit
- deklaratën e shkollës që ka frekuentuar në vëndin prej nga vjen

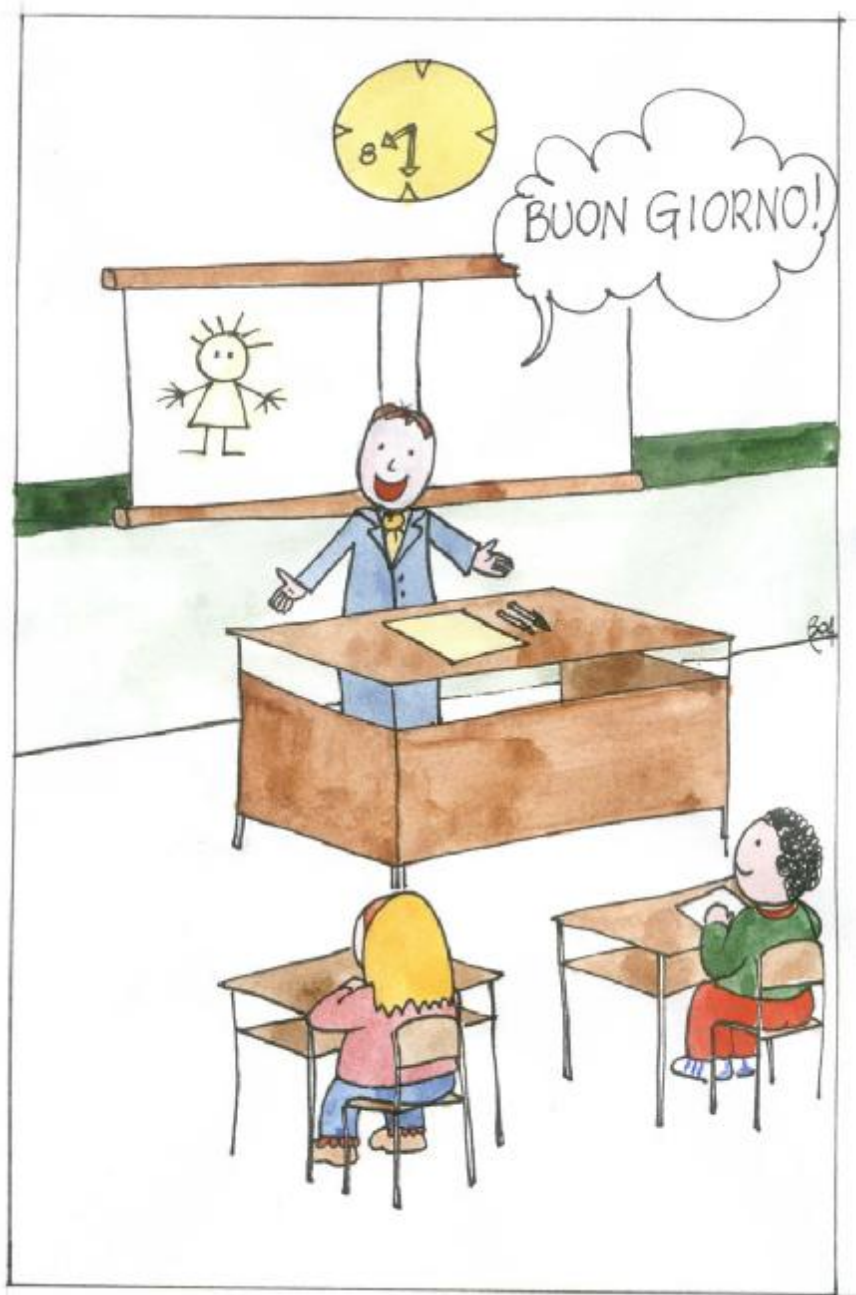
mund ti dorëzojë në Sekretari.

Në rast se mungojnë këto dokumenta, prindi deklaron nën përgjegjësinë e tij, klasën që ka frekuentuar fëmija në vëndin prej nga vjen.

Në momentin e rregjistrimit plotësohen formularët për:

- zgjedhjen e llojit të shkollës (shih numrin 3)
- mësimin e fesë katolike (shih numrin 6)
- rregjistrimin në mensën e shkollës (shih numrin 4)
- rregjistrimin në para-shkollë dhe në lojrat e mbrëmjes

Në rast se nuk keni certifikatën e vaksinimit, drejtojueni asistentit shëndetësor të shkollës, i cili do t'ju thotë ç'farë të bëni.



3

SHKOLLA ME “KOHE TE PLOTE” APO ME “KOHE NORMALE”?

Në shumë shkolla, prindërit mund të zgjedhin midis dy varianteve të orareve dhe të organizimit shkollor:

- **klasa me “kohë të plotë”:**

40 orë në javë nga e hëna në të premte nga ora 8.30 deri në orën 16.30.

(27 orë të detyrueshme + 3 ore fakultative + 10 orë mence)

- **klasa me “kohë normale”:**

27 ose 30 orë në javë: 27 orë janë të detyrueshme, 3 fakultative.

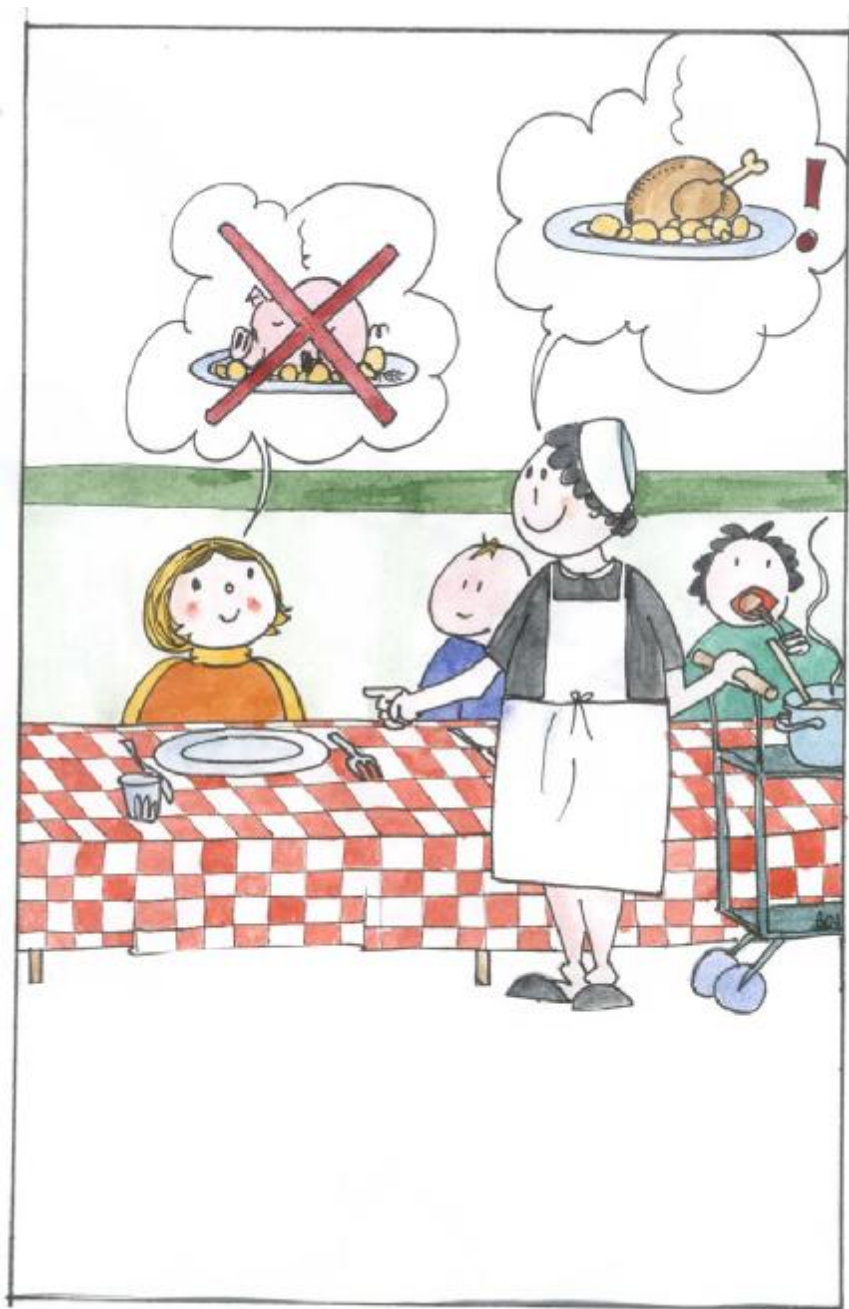
Orari javor (1, 2, 3 ose 4 pasdite) përcaktohet nga çdo shkollë.

Menca e shkollës nuk është e detyruar.

Mësimet fillojnë në orën 8.30.

Eshtë e rëndësishme të jeni të përpiktë në orare.

Kërkoni menjëherë orarin e klasës së fëmijës tuaj.



4

SI RREGJISTROHEN FEMIJET NE MENCE?

Në disa shkolla (të gjitha ato që janë në Milano) ekziston shërbimi i mencës shkollore. Prindërit paguajnë për drekën një kuotë e cila ndryshon në bazë të të ardhurave të familjes.

Është e mundëshme që të kërkohet një djetë e caktuar për arsye shëndeti ose për arsye feje.

Për tu rregjistruar në shërbimin e mencës shkollore duhet të plotësohet një formular i gatshëm, i cili i dorëzohet Sekretarisë Komunale.

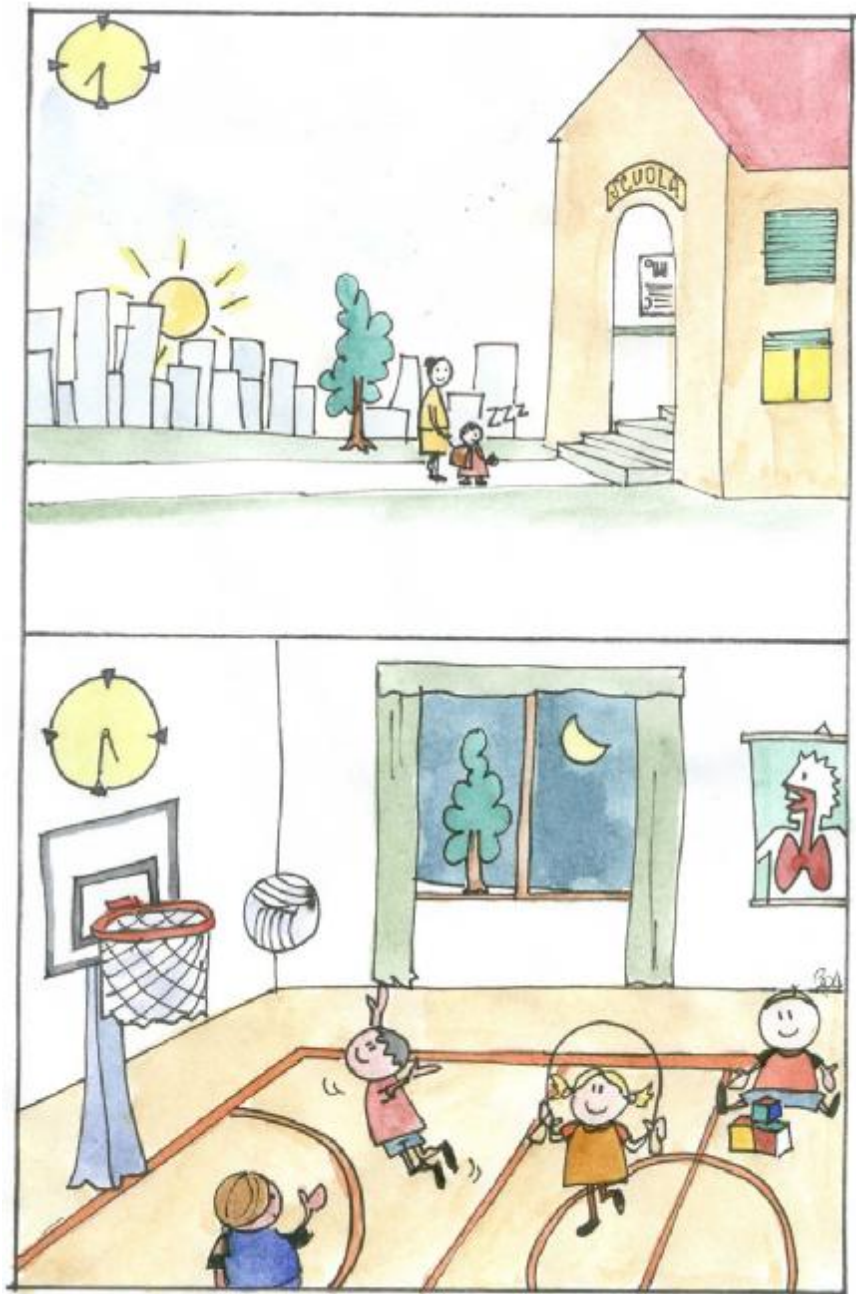
Në rast se prindi kërkon reduktimin e kuotës për mencën e shkollës, duhet të plotësojë një formular në formë auto-çertifikate ku deklaron të ardhurat e të gjithë familjes.

Duhet paraqitur karta e identitetit e prindit (ose pashaporta).

Në sekretarinë e shkollës dorëzohen

- modeli 101 ose 740
- kërkesa për dietën e veçantë për arsye feje apo shëndeti.

Për pyetje të mundëshme apo për çfarëdolloj problemi tjetër, drejtohuni tek sekretarja e shkollës.

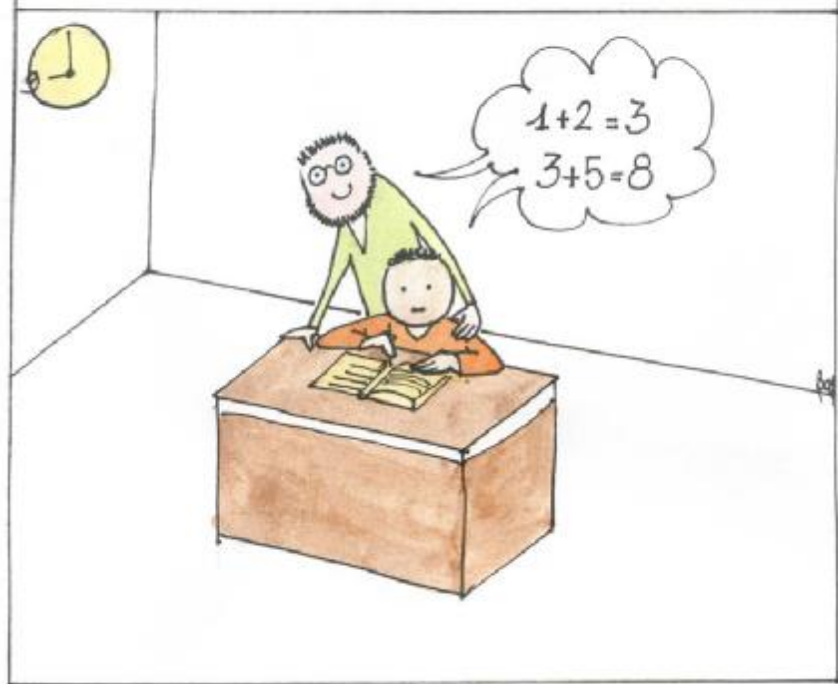


5

NE RAST SE PRINDERIT E FILLOJNE PUNEN SHPEJT DHE E MBAROJNE VONE?

Për të zgjidhur këto probleme, në disa shkolla organizohën edhe aktivitetë të para-shkollës (në mëngjes nga ora 7.30 deri në fillimin e mësimave) dhe lojra të mbrëmjes (nga ora 16.30 deri në orën 17.30)

Kërkoni informacione në sekretarinë e shkollës në lidhje me kërkesën që duhet paraqitur.



6

MESIMI I FESE KATOLIKE APO ZGJEDHJE ALTERNATIVE?

Për një orë në javë parashikohet mësimi i fesë katolike.
Në momentin e regjistrimit prindërit duhet të deklarojnë nëse:

pranoj

nuk pranoj

këtë lloj mësimi. Në rast se prindërit vendosin të mos u mësojnë fenë katolike fëmijëve të tyre, duhet të zgjedhin midis tre mundësive alternative:

- aktivitete mësimi dhe formuese
- aktivitete studimi dhe/ose kërkimi individual me ndihmën e mësuesit
- dalja nga shkolla

7

CILI ESHTË KALENDARI SHKOLLOR?

Shkolla zgjat rreth 9 muaj.

Fillon nga mesi i shtatorit dhe përfundon në mes të qershorit.

Ka dy periudha pushimesh:

- dy javë për Krishtlindje (zakonisht nga data 23 dhjetor deri në datën 6 janar)
- rreth një javë për Pashkë (në muajin mars ose prill)

Ditët e tjera të pushimeve janë të shpërndara gjatë vitit dhe varen nga vendimet e shkollave të veçanta.

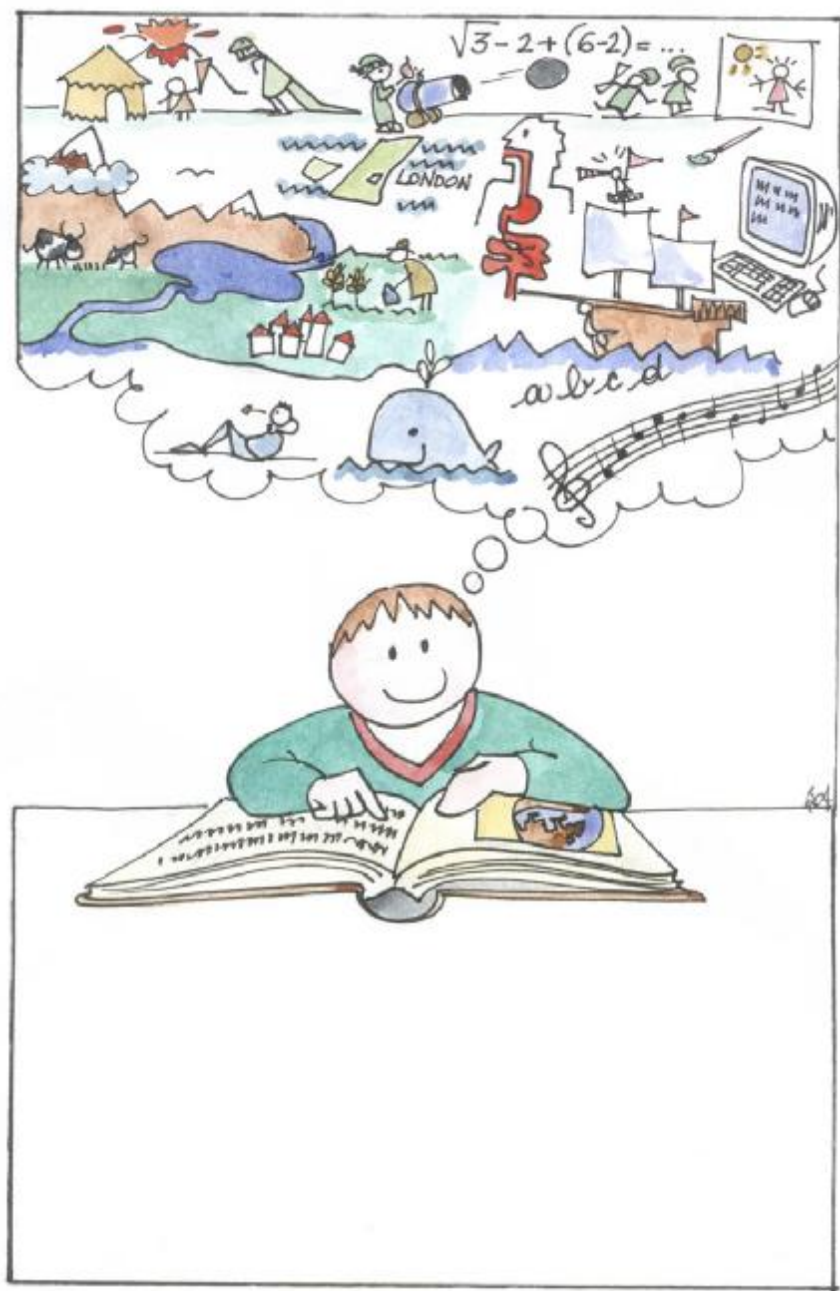
Shkolla do t'ju njoftojë çdo herë, nëpërmjet një lajmërimi në ditarin e fëmijës tuaj.

Kontrolloni gjithmonë ditarin!

Mungesat

Çdo mungesë duhet të justifikohet gjithmonë nga prindërit.



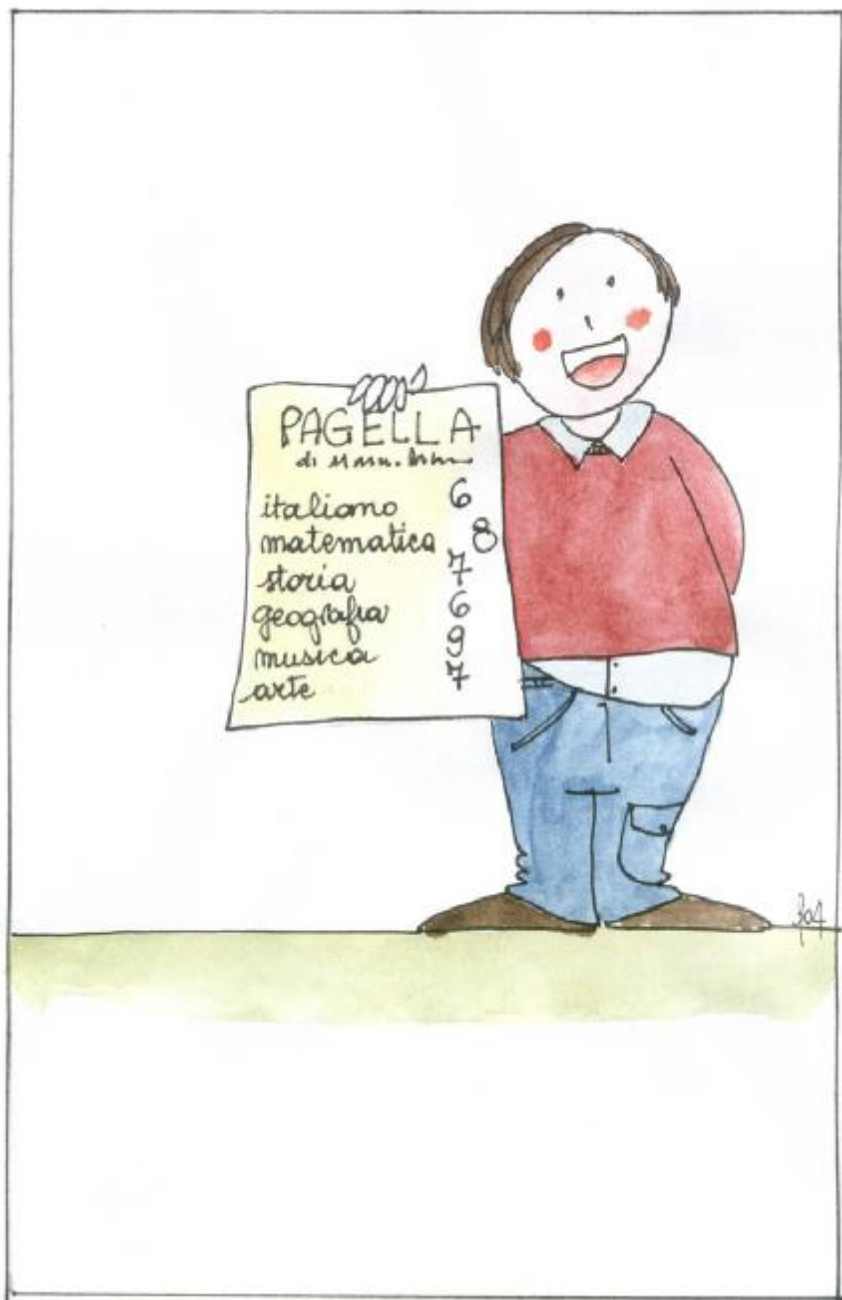


8

ÇFARE MESOJNE FEMIJET NE SHKOLLE?

Në shkollën fillore fëmijët studiojnë:

- gjuhë italiane
- matematikë
- shkenca
- histori
- gjeografi
- teknologji dhe informatik
- anglisht
- vizatim (arte dhe pamje)
- gjimnastikë (shkencat e lëvizjes)
- edukim muzikal (këngë dhe muzikë)



9

SI VLERESOHEN RREZULTATET SHKOLLORE?

Çdo vit shkollor ndahet në dy pjesë (2 semestra): nga shtatori në janar dhe nga shkurti në qershor.

Në janar dhe në qershor mësuesit bëjnë vlerësimin e rrezultateve shkollore të nxënësve dhe përgatisin “dokumentin e vlerësimit” i cili i jepet familjes.

Çdo nxënës ka një “portofol” komeptencash i përpiluar nga mësues, prindër, nxënës.



10

PER ÇFARE SHERBEJNE TAKIMET MIDIS PRINDERVE DHE MESUESVE?

Mësuesit, në mënyrë periodike takohen me prindërit për të folur me ta në lidhje me programin e klasës, në lidhje me fëmijët, për vështirësitë dhe ecurinë e tyre.

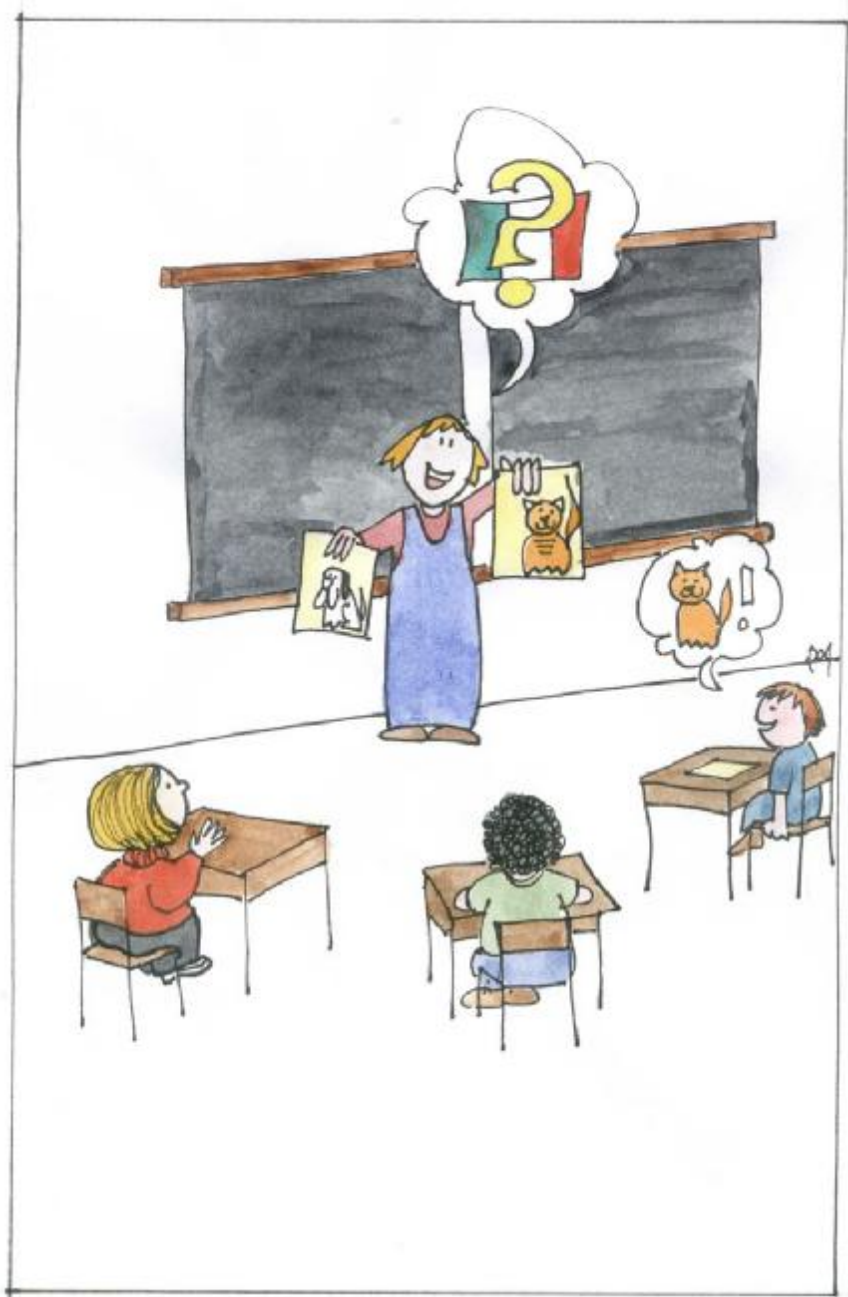
Këto momente takimi janë shumë të rëndësishme sepse në këtë mënyrë shkolla dhe familja mund të bashkëpunojnë për edukimin e nxënësve dhe për integrimin e tyre të mirë.

Takimet

Çdo mësues njofton prindërit në lidhje me ditën në të cilën ai mund të takohet me ta për të folur për fëmijën e tyre.

Edhe prindërit mund të kërkojnë një takim me mësuesit.

Në rast se dëshironi të flisni për fëmijën tuaj, kërkonit menjëherë një takim me mësuesit.



11

NE RAST SE FEMIJA NUK E NJEH ITALISHTEN?

Për ta ndihmuar fëmijën tuaj për tu integruar me klasën dhe për ti mësuar gjuhën e re, mësuesit organizojnë disa aktivitete individuale dhe aktivitete për mësimin e gjuhës italiane të shkruar dhe të folur.

Në disa shkolla ka mësues të specializuar të cilët kanë për detyrë tu mësojnë italishten nxënësve të huaj, duke i mbledhur në grupe të vogla.

12

DHE NEQOFTESE DESHIRONI TE DINI ME TEPER?

Mos u preokuponi!

Ekzistojnë në fakt disa qendra që mund t'ju japin këshilla konkrete:

- Shërbimi online
i Provincës së Milano-s
Progetto “Civitas”
integrazione.sociale@provincia.milano.it
- Ufficio Stranieri
Comune di Milano
Via Tadino, 12
Tel. 0229400229
- CSA/Centro Servizi Amministrativi
Via Ripamonti, 24
Milano
Tel. 025838
- Centro Come
Via Galvani, 16
Milano
Tel. 0267100792
www.centrocome.it
come@farsiprossimo.it ; info@centrocome.it

Natyrisht ka prindër të huaj që mund t'ju ndihmojnë!!!

SHKOLLE TE MBARE !

Projekti origjinal:

Shkolla fillore shtetërore

Via Brunacci,2

Milano

Ripërpunimi:

Shërbimi online i Provincës së Milano-s

në konvencion

me Cooperativa Farsi Prossimo

Vizatime:

Benedetta Marasco

Cooperativa Farsi Prossimo
Centro COME

Questo fascicolo è tradotto in 10 lingue:

francese, inglese, spagnolo, tagalog,
albanese, rumeno,
cinese, arabo, serbo-croato, russo

Provincia di Milano
Direzione Centrale Affari Sociali
Viale Piceno,60
20129 Milano
Tel: 02/77403411
Fax: 02/ 77403417
e-mail: integrazione.sociale@provincia.milano.it

*** LA RIPRODUZIONE VIENE
INCORAGGIATA**